

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 156

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 8. Juli
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 8. juillet
1935

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbelleage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 156

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21.600
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.).

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 156

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss Nr. 40 über die Beschränkung der Einfuhr. — Arrêté n° 40 du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations. / Contratto normale di lavoro per i viaggiatori di commercio. / Norwegen: Zolltarif. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber der Obligationen Nrn. 623 und 666 per je Fr. 1000, lautend auf den Konsumverein Arbon und Umgebung, wird hiermit aufgefordert, seine Ansprüche innert 3 Jahren beim Notariat Arbon geltend zu machen, ansonst genannte Obligationen als kraftlos erklärt werden.

Beschluss des Bezirksgerichts Arbon vom 27. Juni 1935. (W 260°)

Romanshorn, den 6. Juli 1935.

Gerichtskanzlei Arbon.

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief von Fr. 12,000, d. d. 19. Juni 1926, mit Fr. 10,000 Vorgang, mit Emil Mächler-Stählin als Debitor, haftend auf Grundbuch Nr. 198 Lachen der Erben Emil Mächler-Stählin sel.;
2. Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, d. d. 26. Juni 1934, mit Fr. 20,500 Vorgang, auf Grundbuch Nr. 45 Lachen (früher Haus Beul), dem Fridolin Holdener-Gwerder, Metzgerei, in Lachen, gehörend;
3. Schuldbrief von Fr. 1000, d. d. 6. Juni 1906, haftend auf «Brewies» Grundbuch Nr. 72 Altendorf, mit Jakob Pius Knobel als früherem Debitor und Kantonbank Schwyz als Kreditor;
4. a) Verschreibung über Fr. 651.82, d. d. 5. März 1856;
b) Verschreibung über Fr. 300.—, d. d. 17. Juni 1873;
c) Gült über Fr. 578.—, d. d. 11. Januar 1884;
alle drei Titel haftend auf Liegenschaft Grundbuch Nr. 305 Wäggitäl, der Frau Wwe. Marie Ebnöther-Schneider in Vorderthal gehörend, mit Dreikönigsbenefizium Bad Tölz (Bayern), als Kreditor.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes March vom 25. Juni 1935 werden die Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben der unterzeichneten Amtsstelle innert Jahresfrist seit der ersten Publikation vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung erfolgen wird. (W 253°)

Lachen, den 1. Juli 1935.

Der Bezirksgerichtspräsident:
Diethelm.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des nachbezeichneten, vermissten, abbezählten und angeblich vernichteten Schuldbriefes für Fr. 2200, datiert 5. April 1921, auf Emil Toggenburger, geboren 1873, zur Rietmühle Dinhard, zugunsten der Zürcher Kantonbank in Zürich (letzter bekannter Schuldner: der obenannte; letzte bekannte Gläubigerin: Zürcher Kantonbank), oder wer sonst über diesen Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, innert eines Jahres von der ersten Ausschreibung an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein dieses Briefes Anzeige zu machen, ansonst der Brief als kraftlos erklärt würde. (W 6°)

Winterthur, den 4. Januar 1935.

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zürich — Zurigo

1935. 3. Juli. Die mit Sitz in Baden auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1930 seit 21. November 1930 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragene Genossenschaft Pensionskasse der Angestellten der Firma Merker & Co. A.-G. (S. II. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1930, Seite 2421), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Mai 1934 in Revision von Art. 1 der Statuten die Sitzverlegung nach Zürich beschlossen und in der Generalversammlung vom 8. August 1934 neue Statuten fest-

gelegt. Die Firma wurde abgeändert und lautet nun Pensionskasse der Angestellten der Firmen Merker & Co. A.-G., Baden, und Sanitas A.-G., Zürich. Zweck der Genossenschaft ist, ihre Mitglieder bzw. deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod zu versichern. Alle zurzeit der Gründung der Kasse im Dienste der obgenannten Firmen stehenden oder später eintretenden Angestellten beiderlei Geschlechts, die im Monatslohn entlohnt werden, das 20. Altersjahr zurückgelegt haben und im Besitze eines befriedigenden Gesundheitszustandes sind, können als Mitglieder in die Kasse aufgenommen werden. Die bisherigen Dienstjahre werden angerechnet, d. h. frühestens vom 1. Juli an, welcher der Vollendung des 20. Altersjahres am nächsten lag. Besondere Vereinbarungen mit dem älteren Personal sind vorbehalten. Hat ein Mitglied am 1. Juli 1930 das 40. Altersjahr überschritten, so hat er für jedes weitere Jahr ein Einkaufsgeld von 1½% seines gegenwärtigen Jahresverdienstes zu zahlen. Als neue Mitglieder der Genossenschaft werden aufgenommen alle nach der Gründung der Kasse für dauernd, also nicht nur auf Zusehen hin im Monatsgehalt angestellten Personen beiderlei Geschlechts, welche das 20. Altersjahr zurückgelegt, das 50. Altersjahr aber noch nicht überschritten haben und welche sich durch das Zeugnis eines vom Vorstand bezeichneten Arztes darüber ausgewiesen haben, dass sie weder mit Krankheiten, noch mit Krankheitsanlagen oder Gebrechen behaftet sind, welche ein vorzeitiges Ableben oder eine vorzeitige Dienstunfähigkeit befürchten lassen. Hat ein Neueintretender das 30. Altersjahr schon überschritten, so hat er die das Tarifieralter 30 überschreitenden Altersjahre gemäss Art. 11 der Statuten einzukaufen. Ueber die Aufnahme entscheidet nach Prüfung der Voraussetzungen der Vorstand. Die Aufnahme wird in der Regel mit Wirkung auf den Tag des Eintrittes in das ständige Anstellungsverhältnis ausgesprochen. Für Neueintretende unter 35 Jahren ist der Beitritt zur Kasse vorbehaltlich des ärztlichen Gutachtens obligatorisch. Die Mitgliedschaft erlischt mit dem Tod, mit dem Austritt aus dem Dienste der Firmen ohne Pensionierung, oder aber mit einer einmaligen Abfindung, ferner mit dem ausdrücklichen Austritt aus der Genossenschaft mit Zustimmung des Vorstandes und der Firma, oder auf Verfügung des Vorstandes im Einvernehmen mit der Firma, wenn einer der in Art. 36 der Statuten erwähnten Ausschlussgründe vorliegt. Tritt ein Mitglied aus andern Gründen als wegen Invalidität oder Pensionierung aus der Kasse aus, so werden ihm die eigenen Beiträge ohne Zins, den weiblichen Mitgliedern mit Zins zu 4% zurückbezahlt. Mit dem Austritt und der Zurückzahlung der eigenen Beiträge erlöschen alle Ansprüche an die Genossenschaft. Tritt ein ausgetretenes Mitglied später wieder in eine der Firmen ein, so wird es wie ein neueintretendes Mitglied behandelt. Auf Empfehlung der Firma kann der Vorstand dem Wiedereintretenden freistellen, die bei seinem Austritt erhaltene Abfindung zurückzuzahlen, worauf ihm die früheren Dienstjahre bei der Firma wieder angerechnet werden. Voraussetzung hierfür ist, dass der neue ärztliche Befund zu keinerlei Bedenken Anlass gibt. Ist die neue Besoldung höher als die früher bezogene, so hat der Wiedereintretende drei Monatsbeiträge der Besoldungserhöhung an die Kasse abzuführen. Die im aktiven Dienst einer der Firmen stehenden Mitglieder, sowie die Firma selbst leisten einen jährlichen Beitrag von 4½% des anrechenbaren Jahresverdienstes. Weibliche Mitglieder zahlen nur Dreiviertel dieses Betrages. Bei teilweiser Invalidität werden die Beiträge vom reduzierten Jahresverdienst entrichtet. Der Mitgliederbeitrag wird jeweils in Monatsbeträgen von der Monatsbesoldung abgezogen. Angestellte, welche nach Inkrafttreten der Kasse in einem Alter von mehr als 30 Jahren eintreten, entrichten für jedes Jahr über das Tarifieralter 30 einen vom anrechenbaren Jahresverdienst bemessenen einmaligen Beitrag, und zwar: 2% für jedes Jahr über das Alter 30, bis inklusive Alter 40; 4% für jedes über das Alter 40. Dieser Einkauf kann auf 2 Jahre verteilt werden, unter Verzinsung des jeweiligen noch ausstehenden Betrages zu 4%. Die Beitragspflicht der Mitglieder und der Firma beginnt mit dem Tage, auf welchen die Aufnahme in die Kasse erfolgt. Sie erlischt am Ende desjenigen Monats, für welchen die Firma den letzten Monatsgehalt ausrichtet, bzw. mit erreichtem Rücktrittsalter 65 oder vorherigem Tod. Tritt ein Invalider nach seiner Reaktivierung wieder in den aktiven Dienst der Firma ein, so lebt seine Beitragspflicht, sowie diejenige der Firma wieder auf. Bei Lohnerhöhung hat das betreffende Mitglied, ob männlich oder weiblich, die drei ersten Monatsbeiträge dieser Lohnerhöhung an die Kasse zu leisten, als Einkauf der zurückliegenden Dienstjahre. Die Firma leistet die gleichen Einzahlungen. Diese Einkaufsbeträge haben nur solche Mitglieder zu zahlen, deren neuer Verdienst mehr beträgt als Fr. 300 im Monat für Ledige und Fr. 350 im Monat für Verheiratete. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 8 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führt Präsident, Vizepräsident und Sekretär je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Fritz Scherer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der

Vorstand besteht zurzeit aus: Karl Merk, Prokurist, von und in Obersiggenthal, Präsident (bisher); Otto Walther, Prokurist, von Aarau, in Zürich, Vizepräsident (neu); Fridolin Huwyler, Prokurist, von Mülhau, in Baden, Sekretär (bisher); Jakob Stoll, Ingenieur, von Stein a. Rhein, in Wettingen; Josef Huser, Spenglermeister, von und in Wettingen; Ernst Rinderknecht, Kalkulator, von Wallisellen, in Obersiggenthal (diese bisher); Wilhelm Heil, Prokurist, von und in Zürich, und Paul Aeberli, Prokurist, von Männedorf, in Zürich (diese beiden neu), weitere Mitglieder. Geschäftslokal: Limmatplatz 7, in Zürich 5.

3. Juli. Allgemeine Europäische Transportmittel A.-G. (Société Générale européenne de Moyens de Transport S. A.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1934, Seite 2870). In ihrer Generalversammlung vom 29. Juni 1935 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 8,250,000 auf Fr. 10,350,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 21,000 Vorzugsaktien Serie A zu Fr. 100 auf den Inhaber lautend. Die bisherigen 30,000 Vorzugsaktien wurden als Vorzugsaktien Serie B bezeichnet. Ferner wurden die §§ 5, 18, 29 und 31 der Statuten revidiert. Es beträgt das Aktienkapital der Gesellschaft also nun Fr. 10,350,000, eingeteilt in 21,000 Vorzugsaktien Serie A zu Fr. 100; 30,000 Vorzugsaktien Serie B zu Fr. 100 und 5250 Stammaktien zu Fr. 1000. Die sämtlichen Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll liberiert. Die «Compagnie Auxiliaire de Chemins de Fer S. A.», in Glarus hat gemäss Vertrag vom 29. Juni 1935 in die Gesellschaft eingebracht: 12,000 Stück vollinbezahlte Aktien der «Société Industrielle d'Exploitation des Moyens de Transport S. A.», in Paris, im Nominalbetrage von Fr. 6,000,000 zum Uebernahmepreis von Fr. 1,500,000 und an Zahlung 15,000 Stück voll liberierte Vorzugsaktien Serie A der «Allgemeine Europäische Transportmittel A.-G.» erhalten. Die Vorrechte der verschiedenen Aktien beziehen sich auf die Gewinnbeteiligung und den Liquidationserlös; sie sind in den §§ 29 und 31 der Statuten festgelegt. Die übrigen statutarischen Aenderungen berühren die bisher publizierten Bestimmungen nicht. Moritz von May ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; dessen Unterschrift wird gelöscht.

3. Juli. Schweizerischer Kaufmännischer Verein, Stellenvermittlung (Société suisse des Commerçants, Service de Placement) (Société svizzera dei Commercialisti, Servizio di collocamento), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1935, Seite 66). Der Schweizerische Kaufmännische Verein in Zürich hat in der Delegiertenversammlung vom 11./12. Mai 1935 ein neues Reglement für das Stellenvermittlungsbureau, d. d. 2. Juli 1930, angenommen, wodurch den bisher publizierten Tatsachen gegenüber folgende Aenderungen zu verzeichnen sind: Der Name des Vereins wird nun auch in englischer und spanischer Sprache geführt, lautend *Swiss Mercantile Society, Employment service and Asociacion Suiza de Comerciantes, Servicio de Colocaciones*. Der «Schweizerische Kaufmännische Verein, Stellenvermittlung» will den schweizerischen Handel und die Interessen der schweizerischen Handelsangestellten fördern durch: a) Vermittlung von Stellen im europäischen und überseeischen Ausland; b) gelegentliche Vermittlung von Vertretungen; c) berufliche Beratung und Auskunfterteilung über Anstellungsbedingungen und Lebensverhältnisse, diesem Zwecke dient auch d) die statistische Bearbeitung des Materials. Die Behörden und Organe der Stellenvermittlung sind: 1. die Delegiertenversammlung und das Zentralkomitee; 2. die Verwaltungskommission (zugleich Vertreter des «Schweizerischen Kaufmännischen Vereins» in der zentralen Verwaltungskommission der «Schweizerischen Kaufmännischen Stellenvermittlung»); 3. der Geschäftsführer; 4. die Aufsichtsräte und die Leiter der Filialen; 5. die Rechnungsrevisoren. Die Verwaltungskommission besteht aus mindestens 6 Mitgliedern; sie wählt ihren Präsidenten und Vizepräsidenten selber. Präsident, Vizepräsident (der Verwaltungskommission) oder Geschäftsführer zeichnen je zu zweien kollektiv. Neu wurde als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift gewählt Wilhelm Kaufmann, Kassier, von Biel, in Zürich.

Verlag. — 3. Juli. Die Kollektivgesellschaft Eckhardt & Pesch, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1934, Seite 2038), Verlag von Zeitschriften und Büchern, verzeigt als Geschäftsdomizil: Gloriateig 5, in Zürich 7.

Beteiligungen an Unternehmungen der Maschinenindustrie usw. — 3. Juli. Sulzer-Unternehmungen, Aktiengesellschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1935, Seite 1574). Das Verwaltungsratsmitglied Friedrich Oederlin ist von Beruf Ingenieur.

Annoncen-Expedition. — 3. Juli. Die Firma J. Pfändler, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 301 vom 22. Dezember 1928, Seite 2419), Annoncen-Expedition, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Otto Pfändler», in Zürich 3, über.

Inhaber der Firma Otto Pfändler, in Zürich 3, ist Otto Pfändler-Gysi, von Zürich, in Zürich 3. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «J. Pfändler», in Zürich 3. Annoncen-Expedition. Centralstrasse 78.

Textil-Manufaktur- und Kurzwaren. — 3. Juli. Inhaberin der Firma Margarethe Plüss, in Zürich 3, ist Margarethe Plüss geb. Biheller, von Murgenthal (Aargau), in Zürich 3. Zwischen der Inhaberin und deren Ehemann Max Plüss-Biheller, welcher der Eintragung zugestimmt hat, besteht vertragliche Gütertrennung. Fabrikation und Versand in Textil-, Manufaktur- und Kurzwaren. Bernstrasse 91.

Automobil-Werkstätte usw. — 3. Juli. Inhaber der Firma Walter Schafroth, in Zürich 7, ist Walter Schafroth-Scherrer, von Röthenbach i. E., in Zürich 7. Automobilreparatur-Werkstätte, Handel in Automobilen. Hammerstrasse 85.

Rauchwaren. — 3. Juli. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaberin der Firma Frau Elise Frank, in Zürich 7, ist Elise Frank geb. Treichler, von Langnau (Bern), in Zürich 7. Vertrieb von Zeitungen und Zeitschriften. Verkauf von Rauchwaren. Hegibachstrasse 90.

Eisengiesserei, Maschinenfabrik. — 3. Juli. Die Firma M. Koch & Co., in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1935, Seite 215), Eisengiesserei und Maschinenfabrik, unbeschränkt haftende Gesellschaften: Wwe. Maria Koch geb. Jagenberg, Kommanditär: Dr. Hellmuth Koch, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Autotransporte. — 3. Juli. Die Firma E. Oggenfuss & J. Haslinger in Liq., in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 84 vom 5. April 1935, Seite 885),

Autotransporte, Kollektivgesellschaften: Emil Oggenfuss und Josef Haslinger, ist infolge beendeter Liquidation erloschen.

3. Juli. Die Baugesellschaft Zypressenholz, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1934, Seite 917), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Irchelstrasse 10, in Zürich 6.

3. Juli. Bouton Helvetia S. A., in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 178), Fabrikation von Kunsthornknöpfen und Schnallen usw. Albert Friedrich Billo und Dr. Emil Hager sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ersterer infolge Todes; deren Unterschriften sind damit erloschen. Hermann Billo ist nunmehr einziges Verwaltungsratsmitglied und führt wie bisher Einzelunterschrift.

Weisswaren, Coiffeurartikel. — 3. Juli. Die Kommanditgesellschaft Emil Müller & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 37 vom 15. Februar 1932, Seite 382), Weisswarenfabrikation und Handel in Coiffeurartikeln, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 5, Klingenstrasse 31.

Restaurant. — 3. Juli. Die Firma Jean Müller, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1926, Seite 17), verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal Horgen, Löwengasse 15, und als Geschäftsnatur: Restaurationsbetrieb.

Chocoladerie, Confiserie. — 3. Juli. Der Inhaber der Firma Hermann Zuccatti, in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1934, Seite 1751), Chocoladerie und Confiserie, wohnt nunmehr in Zürich 9.

3. Juli. Nachstehende vier Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Restaurant. — Frau Wwe. Berty Graf, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 131 vom 10. Juni 1931, Seite 1265), Restaurationsbetrieb.

2. Lusso-Distillerie S. A. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1934, Seite 2570).

3. Chemisch-technische Produkte. — Uniblack, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1934, Seite 2501), Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte.

4. Waren aller Art. — Zuewag A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1934, Seite 3178), Ankauf und Vertrieb von Handelswaren jeder Art usw.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1935. 3. Juli. Aus dem Vorstand der Konsumgenossenschaft Bützberg & Umgebung, mit Sitz in Bützberg (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1933, Seite 670), sind ausgetreten der Präsident Walter Moser, dessen Unterschrift erloschen ist, der Vizepräsident Jakob Rickli, Polizist, und der Beisitzer Walter Gyax. An ihrer Stelle wurden gewählt: als Präsident: Hans Böhlen, von Riggisberg, Porzellanarbeiter; als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Fritz Jenzer, von Thunstetten, Kässalzer, und als Beisitzer: Jakob Rickli, von Thunstetten, Schreiner, und Fritz Aebischer, von Rüschegg, Porzellanarbeiter, alle in Bützberg. Der Präsident, der Sekretär Hans Trösch und der Kassier Hans Minder führen für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

3. Juli. Aus dem Vorstand der Darlehenskasse Lenk i. S., Genossenschaft, mit Sitz in Lenk (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1929, Seite 49) ist ausgeschieden Samuel Allemann, bisher Aktuar; dessen Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An der Generalversammlung vom 8. April 1935 wurde neu in den Vorstand gewählt als Aktuar Martin Rieder, von Adolboden, Handelsmann, in Lenk. Es zeichnen nach wie vor Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

Bureau de Courtelary

3 juillet. Fabrique d'horlogerie Liengme & Co. société anonyme, à Cormoret (F. o. s. du c. du 8 décembre 1923, n° 288, page 2303/04). L'assemblée des actionnaires de cette société a enregistré la démission de Arthur Liengme, administrateur unique, dont la signature individuelle est radiée. Elle a nommé membre du nouveau conseil d'administration Georges Arthur Liengme, fils d'Arthur, de et à Cormoret, président; Ernest Liengme, fils d'Ernest, de et à Cormoret, secrétaire, et Paul Vaucher, fils de Paul, de Fleurier, à Cormoret, tous industriels. La société sera engagée par la signature collective de deux administrateurs. La procuration individuelle conférée à Georges Arthur Liengme est radiée.

Bureau Fraubrunnen

4. Juli. Die im Handelsregister von Bern eingetragene Firma Dr. Heinrich E. Rüttimann, Neumühle Bern, in Bern (S. H. A. B. Nr. 249 vom 10. Oktober 1921, Seite 1962), hat ihren Sitz nach Station Zollikofen, Gde. Münchenbuchsee, verlegt. Die Firma wird abgeändert in Dr. Heinrich E. Rüttimann, Neumühle, Station Zollikofen. Inhaber der Firma ist Dr. Heinrich Emanuel Rüttimann, von Basel, in Wiggiswil bei Münchenbuchsee. Handelsmühle; bei der Station Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee.

Bureau Laufen

Spezereien usw. — 3. Juli. Inhaberin der Firma Clotilde Cueni, mit Sitz in Dittingen, ist Fräulein Clotilde Cueni, von und in Dittingen. Spezerei-handlung und Verkauf von Wein und Bier über die Gasse.

Bureau de Moutier

14 juin. Sous la raison sociale Horlogerie électrique S. A., il a été créé une société anonyme qui a son siège à Reconvilier. Les statuts sont datés du 29 mai 1935. L'objet de la société est la fabrication, l'achat et la vente de pièces d'horlogerie électriques et d'appareils électriques. La société peut introduire des nouvelles branches d'affaires, fonder des commerces semblables ou analogues, les acquérir de tierces personnes ou s'intéresser sous n'importe quelle forme à des commerces déjà existants. Elle peut fonder des succursales. La société reprend l'outillage et la moitié du brevet suisse n° 10669 provisoire demandé de MM. Samuel Maeder à Tavannes et Gérard Friedli à Reconvilier, cette moitié de brevet étant reprise pour fr. 5000 (l'autre moitié dudit brevet appartenant à Melles Simon et Gergette Bueche, à Court), avec jouissance à partir du 25 mai 1935 et sur la base d'un inventaire établi le 29 mai 1935. La société reprend donc ce qui précède, sans toutefois reprendre du passif, vu qu'il n'en existe pas. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 50 actions de fr. 200 chacune. Elles sont nominatives. Le capital social est intégralement versé. Les publications légales auront lieu dans la Feuille

officielle suisse du commerce. Du procès-verbal de constitution de la société du 29 mai 1935, il résulte que: Deux administrateurs sont nommés, soit Samuel Maeder, de Mühleberg, à Tavannes, président, et Gérard Friedli, de Landiswil, à Reconvilier, vice-président, les deux fabricants d'horlogerie. Ceux-ci engagent valablement la société par leur signature individuelle.

Bureau Saanen

Bäckerei, Handlung. — 2. Juli. Die Firma **Rob. Müller-Haldi**, Bäckerei und Handlung, in Saanen (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Oktober 1916, Seite 1493), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Handlung. — 2. Juli. Inhaberin der Einzelfirma **Frieda Müller**, in Saanen, ist Frieda Müller gesch. Haldi, von Boltigen, in Saanen-Dorf. Betrieb einer Bäckerei und Handlung.

Autowerkstätte usw. — 3. Juli. Inhaber der Einzelfirma **Jakob Eschler**, in Saanen, ist Jakob Eschler, von Oberwil, Simmenthal, in Saanen-Dorf. Betrieb einer Autoreparatur-Werkstätte und Garage, Vertretung von Autos, Motos, Velos.

Bureau Thun

28. Juni. Unter dem Namen **Käsergenossenschaft Horrenbach-Reust**, bildet sich nach Art. 678 ff. O. R. auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft mit Sitz in Horrenbach, Gde. Horrenbach-Buchen. Die Statuten datieren vom 12. Mai 1935. Die Genossenschaft bezweckt: a) die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käseerei und durch Betrieb derselben in eigener Regie oder durch Milchverkauf an einen Käser; b) die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Anteilnahme an zeitgemässen Bestrebungen. Die Genossenschaft ist Mitglied des Verbandes bernischer Käseerei- und Milbgenossenschaften. Ein Gewinn ist nicht beabsichtigt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beitritt bei der Gründung oder später durch Beschluss der Hauptversammlung auf erfolgte schriftliche Anmeldung hin. Alle Mitglieder haben die Statuten zu unterzeichnen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Tod, Konkurs, sowie Ausschluss. Der Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres, d. h. auf 30. April geschehen und muss wenigstens 6 Monate vorher schriftlich dem Vorstände angezeigt werden. Bei Tod eines Genossenschafters geht die Mitgliedschaft ohne weiteres auf die Erben über. Verkauft ein Mitglied seinen Landbesitz, so ist dasselbe verpflichtet, dem Nachfolger im Liegenschaftsbesitz die Uebnahme der Mitgliedschaft zu überbinden. Der Nachfolger, der sich zur Mitgliedschaft verpflichtet, hat seinen Beitritt dem Vorstand schriftlich zur Kenntnis zu bringen. Der Ausschluss eines Genossenschafters kann durch die Hauptversammlung mit Zweidrittelmehrheit erfolgen und zwar nur im Falle einer fortgesetzten Verletzung der statutarischen Pflichten, nachdem die Fehlbaren entsprechend verwahrt wurden. Vorbehalten bleibt überdies Art. 685 O. R. Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Allfällige Stammanteile fallen dahin und der bereits einbezahlte Betrag verbleibt dem Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Zur Erfüllung des Genossenschaftszweckes wird das erforderliche Kapital beschafft durch: Bezug von Mitgliederbeiträgen, Ausgabe von Stammanteilen, Ausgabe von Schuldscheinen, Grundpfandverschreibungen, Aufnahme von Darlehen. Die Höhe der von den Mitgliedern zu entrichtenden Beiträge wird durch die Hauptversammlung festgesetzt. Die Zahl der von jedem Mitgliede zu übernehmenden Stammanteile wird jeweilen bei der Gründung oder Neuaufnahme durch die Hauptversammlung bestimmt und zwar geht dieselbe je nach Massgabe des Viehbesitzes oder nach Grösse der Liegenschaften. Jedes Mitglied hat wenigstens einen Stammanteil zu übernehmen in der Höhe von Fr. 50. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Hauptversammlung; b) die Lieferantenversammlung; c) der Vorstand; d) die Rechnungskontrolleure. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Kassier, und zugleich Vizepräsidenten und drei weiteren Mitgliedern, die zugleich als Sekretär und Milchfucker gewählt werden können. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen kollektiv der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär je zu zweien. Der Vorstand wurde an der Gründungsversammlung bestellt wie folgt: Präsident: Fritz Gerber, von Oberlangenegg, Landwirt, in Horrenbach, Gemeinde Horrenbach-Buchen; Vizepräsident und Kassier: Christian Wahlen, von Trimstein, Landwirt, in Horrenbach, Gemeinde Horrenbach-Buchen; Sekretär: Jakob Tschanz, von Sigriswil, Landwirt, im Reust, Sigriswil; Milchfucker: Alfred Wahlen, von Trimstein, Landwirt, in Horrenbach, Gemeinde Horrenbach-Buchen, und Ernst Siegenthaler, von Trubschachen, Landwirt, in Horrenbach-Buchen.

Bureau Trachselwald

Seilerei. — 2. Juli. Die Einzelfirma **Ernst Grädel**, Seilerei und Gurtenfabrikation, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 209 vom 16. August 1912, Seite 1477), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gingen bereits am 1. Januar 1935 über an die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Grädel & Co., Seilerwarenfabrik», in Huttwil.

Fritz Grädel, Fabrikant, Ernst Grädel, Sohn, Kaufmann, und Ernst Grädel, Vater, Fabrikant, alle drei von und in Huttwil, haben unter der Firma **Grädel & Co., Seilerwarenfabrik** eine Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Huttwil, eingegangen, welche am 1. Januar 1935 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ernst Grädel». Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Fritz Grädel und Ernst Grädel, Sohn. Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 20,000 ist Ernst Grädel, Vater. Die Firma erteilt Einzelprokura dem Kommanditär Ernst Grädel, Vater, von und in Huttwil. Fabrikation von Seilerwaren und Gurten, Handel in Käseartikeln.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Viehhandel. — 1935. 1. Juli. Die Firma **G. Spreuermann**, Viehhändler, in Dagmersellen (S. H. A. B. Nr. 306 vom 3. August 1903, Seite 1222), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Juli. **Wasserversorgungsgenossenschaft Urswil**, mit Sitz in Urswil, Gemeinde Hoehdorf (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1927, Seite 387). Der Vorstand dieser Genossenschaft setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Xaver Werder, von Hünenberg (Zug); Aktuar: Josef Egli, Sohn, von Hoehdorf, und Kassier: Zachäus Widmer, von Hoehdorf, alle sind Landwirte und wohnhaft in Urswil, Gemeinde Hoehdorf. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Kassier kollektiv. Michael Müller, Jakob Frey und Albert Müller sind aus dem Vorstand ausgeschieden und die Unterschriften der beiden erstern erloschen.

1. Juli. **Käsergenossenschaft Siggen**, mit Sitz in Ruswil (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1929, Seite 2412). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Eduard Bucher, von Ruswil; Vizepräsident und Kassier: Josef Müller (bisher); Aktuar: Eduard Feuz, von Gsteigwiler (Bern); alle sind Landwirte und wohnhaft in Ruswil. Die Vorstandsmitglieder zeichnen unter sich kollektiv je zu zweien. Josef Brun und Alois Grüter sind aus dem Vorstände ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen.

Korbflaschen. — 1. Juli. Die Firma **Johann Zihlmann**, Korbflaschen-Versand, in Horw (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1934, Seite 395), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichtes des Inhabers erloschen.

1. Juli. **Krankenkasse der Union Helvetia**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 127 vom 2. Juni 1928, Seite 1083). An der Delegiertenversammlung vom 6. Mai 1930 hat dieser Verein die Statuten revidiert, wodurch folgende publizierte Tatsachen abgeändert wurden. Die Mitgliedschaft beim Stammverein gliedert sich in: Gruppe I: vollversicherte Mitglieder. Die Versicherung umfasst Kranken-, Sterbe-, Alters-, Invaliden-, Witwen- und Waisenkasse, Monatsbeitrag, Versicherungsprämien inbegriffen, Fr. 5 (Lehrlinge und Jugendliche unter 17 Jahren Fr. 3); Gruppe II: Halbversicherte Mitglieder, beteiligt an der Sterbe-, Alters-, Witwen- und Waisenkasse unter Ausschluss der Kranken- und Invalidenversicherung, Monatsbeitrag, Versicherungsprämien inbegriffen, Fr. 3; Gruppe III: Halbversicherte weibliche Mitglieder; die Versicherung erstreckt sich auf Kranken- und Sterbekasse unter Ausschluss der Alters-, Invaliden-, Witwen- und Waisenversicherung. Monatsbeitrag, Prämien inbegriffen, Fr. 4.—; Gruppe der nichtversicherten Mitglieder: Monatsbeitrag Fr. 2. Männliche Neumitglieder im Eintrittsalter von 16—34 Jahren sind, soweit es ihr Gesundheitszustand erlaubt, verpflichtet, entweder der Gruppe I oder II beizutreten, falls sie nicht vorziehen, als Nichtversicherte aufgenommen zu werden. Weiblichen Mitgliedern steht neben der Gruppe I oder II noch die Gruppe III offen; sie können aber auch als nichtversichert beitreten. Beitritt zu den Gruppen I und III erfordert Beibringung eines ärztlichen Gesundheitszeugnisses.

1. Juli. Inhaber der Firma **Erni, Metzgerei**, in Nebikon, ist Vinzenz Erni, von Pfaffnau und Eglolzwil, wohnhaft in Nebikon. Metzgerei.

Möbel usw. — 2. Juli. Die Firma **J. Meer & Cie. Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Huttwil und Zweigniederlassung in Luzern, Herstellung und Vertrieb von Möbeln und Polsterartikeln usw. (S. H. A. B. Nr. 83 vom 8. April 1927, Seite 648), hat gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29. April 1935 die Zweigniederlassung Luzern aufgehoben und wird daher im Handelsregister gelöscht. Das Warenlager der Zweigniederlassung Luzern geht gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1934 auf die Kollektivgesellschaft «J. Hartmann-Meer & Cie.» in Luzern über.

Jakob Hartmann-Meer, von Schinznach-Dorf, in Luzern, Paul Hartmann, von Schinznach-Dorf, in Zürich, und Walter Hartmann, von Schinznach-Dorf, in Luzern, haben unter der Firma **J. Hartmann-Meer & Cie. Luzern**, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschaft übernimmt das Warenlager der erloschenen Zweigniederlassung Luzern der Firma «J. Meer & Cie. Aktiengesellschaft» in Huttwil gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1934. An Hans Rupp von Hilterfingen (Bern), in Luzern ist Einzelprokura erteilt. An- und Verkauf von Möbeln und verwandten Artikeln der gesamten Wohnungseinrichtung, Atelier für Innen-Architektur und Fabrikation von Polstermöbeln und Vorhängen. Zentralstrasse 18.

Restaurant. — 3. Juli. Inhaber der Firma **Friedrich Emmenegger**, in Triengen, ist Friedrich Emmenegger, von Schüpfheim, in Triengen. Betrieb des Restaurant Brauerei.

Delikatessen, Comestibles usw. — 3. Juli. Inhaber der Firma **Bachmann-Kaeslin**, in Luzern, ist Josef Bachmann-Kaeslin, von und in Luzern. An die Ehefrau Berta Bachmann geb. Kaeslin ist Einzelprokura erteilt. «Fridel», frische Delikatessen, Comestibles und feine Charcuterie. Pilatusstrasse 15.

Uri — Uri — Uri

Granitarbeiten. — 1935. 3. Juli. Die Firma **S. Donati**, in Göschenen, Lieferung von Arbeiten jeder Art in allen Granitsorten, Vertretung verschiedener Firmen gleicher Branche (S. H. A. B. Nr. 88 vom 4. April 1912, Seite 602), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

Vermögensverwaltungen usw. — 1935. 3. Juli. Die **Alex. Schoeller Aktiengesellschaft**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1934, Seite 2050), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1935 die Statuten teilweise abgeändert, indem der Zweck der Gesellschaft nunmehr wie folgt umschrieben ist: die Gesellschaft bezweckt hauptsächlich die Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, ferner Vermögensverwaltungen und die Durchführung der mit diesen Zwecken verbundenen Geschäfte. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1935. 3. juillet. **Saeg, société d'administration et de gérances**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. d. u. c. du 15 avril 1932, n° 87, page 911), fait inscrire que le siège social est transféré de la rue de Romont 2 (chez Xavier Thalmann) à la route des Alpes 1 (chez André Wagnière).

Bureau Tajers (Bezirk Sense)

24. Juni. Unter der Firma **Alpgenossenschaft Alterswil** hat sich laut Statuten vom 7. Juni 1935, mit Sitz in Alterswil, auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet im Sinne der Art. 678 ff. O. R. Die Genossenschaft bezweckt die Uebnahme der den bisherigen Mitgliedern der Berggenossenschaft Alterswil als Miteigentum gehörenden Alpweiden. Sie will durch eine rationelle Alpung die Aufzucht von Jungvieh fördern. Mitglieder der Genossenschaft sind alle bisherigen Miteigentümer der Bergweiden Längmoss, Corniet und Bremengard, soweit diese nicht durch Tod, Konkurs oder Auspfländung das Miteigentumsrecht verloren haben. Es können sodann jederzeit neue Mitglieder in die Genossenschaft aufgenommen werden. Neu aufgenommene Mitglieder haben die Statuten oder eine

darauf bezugnehmende Erklärung zu unterzeichnen. Die Aufnahme erfolgt, nach schriftlicher Anmeldung beim Vorstand, durch die Generalversammlung, welche auch die Bedingungen des Eintritts festsetzt. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Konkurs und Ausschluss. Im Todesfall geht die Mitgliedschaft auf die Erben über. Der Ausschluss wird durch die Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes gegen Genossenschafter verhängt, die den Statuten und Reglementen der Genossenschaft zuwiderhandeln oder das Wohl derselben gefährden. Die Austrittserklärung hat schriftlich und wenigstens sechs Monate vor Ablauf des Rechnungsjahres zu erfolgen. Das austretende Mitglied hat keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen; dagegen haftet es für den auf ihn fallenden Anteil am Passivüberschuss der letzten Jahresrechnung. Die Mitglieder, welche Eigentümer von Jungvieh sind, können, sofern es die Interessen der Genossenschaft erfordern, angehalten werden, ihr Vieh auf den Alpen der Genossenschaft zu sommern. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften sämtliche Mitglieder solidarisch. Die erforderlichen Geldmittel werden beschafft: a) durch eventuelle Ausgabe von Anteilscheinen im Nominalbetrage von Fr. 100; b) durch Anleihen und c) durch Mitgliederbeiträge, welche durch die Generalversammlung festgesetzt werden. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung der Mitglieder oder Generalversammlung, der Vorstand und die Revisoren. Der Vorstand besteht aus 5—7 Mitgliedern und setzt sich zusammen aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär-Kassier, Bergmeister und 1 bis 3 Beisitzern. Präsident und Sekretär führen die rechtsverbindliche Unterschrift. In der Generalversammlung vom 7. Juni 1935 ist der Vorstand bestellt worden. Derselbe besteht gegenwärtig aus 5 Mitgliedern. Es wurden gewählt: Präsident: Peter Dietrich, Landwirt, von Escholzmat, in Balletswil bei St. Ursen; Vizepräsident: Fritz Burkhalter, Landwirt, von Hasle bei Burgdorf, in Benewil, Gemeinde Alterswil; derselbe wurde gleichzeitig als Bergmeister gewählt; Sekretär-Kassier: Alois Baeriswil, Oberamtmann, von Alterswil, in Täfers; Beisitzer: Josef Baeriswil, Landwirt, von Alterswil, im Schlatt bei Alterswil; und Peter Gross, Landwirt, von Täfers, in Heimberg bei Alterswil.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Nahrungsmittel usw. — 1935. 20. Juni. Unter der Firma **Copro-lait S. A. Commerce de produits laitiers**, besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juni 1935 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer zum Import und Export von Nahrungsmitteln, insbesondere von Milchprodukten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Adolf Boss, Kaufmann, von Sigriswil, in Basel. Zu einem Prokuristen wurde ernannt Adolf Huber, von Gonten (Appenzell I.-Rh.), in Mailand. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Jakob Burekhardt-Strasse 34.

Bandfabrikation usw. — 1. Juli. Die **G. Peter & Co Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1929, Seite 1172), Bandfabrikation usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 19. Juni 1935 ihre Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

Uhrenhandel. — 1. Juli. Die Firma **Simche Aronowicz**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1934, Seite 515), Handel in Uhren, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Lederhandel. — 1. Juli. Die Firma **Pierino Scossa**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1927, Seite 127), Handel in Leder usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Oele, Lacke usw. — 1. Juli. Die **Hermanol A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1935, Seite 1359), Fabrikation und Vertrieb von Oelen, Lacken usw., hat sich durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 29. Juni 1935 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

1. Juli. Die **«Rhenus» Aktiengesellschaft für Schifffahrt & Spedition**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1934, Seite 994), Spedition usw. erteilt Kollektivprokura an Heinrich Thalmann, von Frauenfeld, und Ernst Rahm, von Unterhallau, beide in Basel. Sie führen die Unterschrift gemeinsam unter sich oder mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten.

Vertrieb von Oefen usw. — 1. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **Knecht & Co Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1933, Seite 1603), Vertrieb von Oefen usw., ist Walter Thommen ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Verwaltungsrat gewählt Hans Wehrli, Kaufmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich Klybeckstrasse 190.

1. Juli. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft Schweizerische Bankgesellschaft**, in Winterthur und St. Gallen mit Zweigniederlassung in Basel sind August Benz-Meisel und Alexander Cailler ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Arnold Morel, Privatier, von Vevey, in Lausanne. Die Unterschrift des Generaldirektors Gustav Irniger ist erloschen.

Nahrungsmittel. — 1. Juli. Die **Egron Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1101), Herstellung und Verkauf von Nahrungsmitteln aller Art, hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. April 1935 ihren Sitz nach Zug verlegt (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1935, Seite 1407) und wird im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt gelöscht.

Radioapparate usw. — 2. Juli. Die **Filton A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1934, Seite 3621), Handel in Radioapparaten usw., ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

Baumeister. — 2. Juli. Die Firma **Kilian Winkler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1935, Seite 1407), Baugeschäft usw., wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Röntgenapparate usw. — 2. Juli. Die Firma **Carl Klingelfuss**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1934, Seite 2979), Fabrikation und Vertrieb von Röntgenapparaten usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Spitalstrasse 18.

Baugeschäft. — 2. Juli. Die Kollektivgesellschaft **Gschwind, Dettwiler & Co in Liq**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1923, Seite 871), Baugeschäft usw., ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Binnenschifffahrt. — 3. Juli. Die **Lloyd A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 20. März 1935, Seite 791), Binnenschifffahrt usw. hat in ihrer Generalversammlung vom 30. April 1935 das Aktienkapital von Fr. 125,000 durch Ausgabe von weiteren 275 Aktien um Fr. 275,000 erhöht auf 400,000 Franken, eingeteilt in 400 Namenaktien von Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere Statutenänderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

3. Juli. Unter der Firma **Yougobols S. A. (Yougholz A. G.) (Yougholz Ltd.)**, bildet sich auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1935 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer zum Handel mit Hölzern vorzugsweise jugoslawischer Herkunft. Die Gesellschaft kann Wälder, Waldbestände und Liegenschaften erwerben und Anlagen, sowie Eisenbahnlinien errichten oder erwerben, die mit ihrem Holzhandel im Zusammenhang stehen. Sie kann sich an andern Gesellschaften mit verwandtem Geschäftszweck beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 200 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Dr. Werner Bloch, Rechtsanwalt und Notar, und in Basel, Präsident; Marcus Solihberg, Prokurist, holländischer Staatsangehöriger, in Basel, und Max Lipschitz, Prokurist, von Basel, in Neu-Allschwil. Dr. Werner Bloch führt Einzelunterschrift, Marcus Solihberg und Max Lipschitz führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal Aeschengraben 32.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Locarno

1935. 2. luglio. La società anonima **Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago)**, con sede principale in Brissago, e con scopo fabbricazione e vendita di tabacchi, ecc. (F. u. s. di c. del 14 settembre 1932, n° 215, pag. 2191), notifica che l'assemblea straordinaria del 1° giugno 1935 ha risolto la riduzione del capitale sociale da fr. 3,250,000 a fr. 3,000,000 ora suddiviso in n° 6000 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna; riduzione effettuata con l'acquisto da parte della società di n. 500 azioni ed annullazione delle stesse. In tal senso sono stati variati gli statuti.

Rappresentanze. — 3 luglio. La ditta **Max H. Bay**, rappresentanze (F. u. s. di c. del 19 luglio 1932, n° 166, pag. 1766), notifica di aver trasferito la sede della ditta da Zurigo in Minusio (Ticino) e così pure il domicilio personale del titolare Max Bay, di Ermanno, da Zurigo, in Minusio. Rappresentanze in generi diversi.

Commercio di legnami, ecc. — 3 luglio. La ditta **Figli di Massimo Cattori, Bellinzona, Succursale di Locarno**, con sede principale in Bellinzona e succursale in Locarno, commercio di legnami, ecc. (F. u. s. di c. del 2 novembre 1934, n° 257, pag. 2032), notifica che Emilio Pellanda ha cessato d'essere procuratore della propria ditta. Il suo diritto di firma come tale è estinto.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Avenches

Chaussures, etc. — 1935. 3 juillet. Le chef de la maison **Adolphe Buri**, à Avenches, est Adolphe Buri, fils de Adolphe, originaire de Oberburg (Berne), domicilié à Avenches. Commerce de chaussures et atelier de cordonnerie.

Bureau d'Echallens

Epicierie, mercerie. — 4 juillet. La maison **André Brot**, à Essertines-sur-Yverdon, épicerie, mercerie, boulangerie, farines et son (F. o. s. du c. du 21 mars 1934, n° 67, page 744), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Epicierie, mercerie, boulangerie. — 4 juillet. Le chef de la maison **Georges Brot**, à Essertines-sur-Yverdon, est Georges-Alfred, fils de Jules-Samuel Brot, de Vuarrens, actuellement y domicilié. Epicierie, mercerie, boulangerie.

Bureau de Lausanne

Représentations en confiserie. — 3 juillet. Le chef de la maison **Frédéric Nyffenegger**, à Lausanne, est Frédéric Nyffenegger allié André, de Carouge (Genève), à Lausanne. Représentations en confiserie et diverses. Rue de Bourg 17.

3 juillet. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire Roger Krayenbühl, à Lausanne, le 27 juin 1935, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Société Immobilière Riant-Soleil S. A.**, dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. La société a pour but l'achat, la location, la gestion, la vente ou l'échange et généralement la mise en valeur d'immeubles sis à Lausanne, et éventuellement, toutes autres opérations mobilières et immobilières sur la commune de Lausanne et hors de son territoire, et notamment l'acquisition d'une parcelle de terrain sise au lieu dit En Rongimel d'une surface d'environ 1150 m² pour le prix de fr. 21,000. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 300 chacune. Les publications se feront dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur, s'il est seul, ou par la signature collective de deux administrateurs, s'ils sont plusieurs. A été nommé administrateur: Emile Panchaud, de Lonay et Poliez-le-Grand, maître boulanger, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Grammont 16, chez Emile Panchaud.

Cordonnerie. — 3 juillet. Raison individuelle **André Cochard**, à Lausanne, cordonnerie (F. o. s. du c. du 2 décembre 1926). Le titulaire André-Daniel Cochard, de Châtellard, Montreux, cordonnier, et Louisa-Marguerite née Spicher, domiciliés à Lausanne, ont adopté, suivant contrat de mariage du 23 février 1935, le régime de la séparation de biens (article 241 et ss. C. C. S.).

Bureau de Nyon

4 juillet. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire Roger Krayenbühl, à Lausanne, le 2 juillet 1935, il s'est constitué une société anonyme sous la raison sociale suivante: **Cinéma Le Phare S. A.**, dont la durée est illimitée, ayant son siège social à Nyon. Le but de cette société est l'exploitation d'un cinéma à Nyon et tout particulièrement l'utilisation à cet effet du local où se trouve actuellement le cinéma le Pharo à Nyon. Le capital social est de 5000 francs; il est divisé en 10 actions nominatives de 500 francs chacune. Les publications de la société se feront dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il est seul ou par la signature collective de deux administrateurs s'ils sont plusieurs. Au cours de la séance constitutive a été

désigné comme administrateur: Georges Pache, originaire d'Epalinges, appareilleur, à Lausanne. Les bureaux de la société sont à la Ruelle de Perdtemps (Cinéma).

Vins, apéritifs. — 4 juillet. Sous la raison sociale **Vitavin S. A.**, il est créé une société anonyme dont le but est l'élaboration et le commerce de vins et apéritifs reconstitués. Elle pourra s'intéresser soit directement, soit indirectement à toute entreprise suisse ou étrangère ayant quelque rapport avec ses propres affaires ou pouvant contribuer à les développer. Le siège de la société est à Nyon. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 1^{er} juillet 1935. Le capital social est de 50,000 francs, divisé en 100 actions nominatives de 500 francs chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 5 membres. Le conseil est composé de deux membres qui sont: Alfred Bujard, négociant en vins, de Lutry, y domicilié, et André Burnier, de Bière, notaire, domicilié à Nyon. Alfred Bujard a été désigné en qualité de président. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature personnelle de l'administrateur André Burnier. Bureau de la société: chez André Burnier, notaire, Rue César Soulié, à Nyon.

Bureau de Vevey

4 juillet. Sous la raison sociale **Comptoir de change de Montreux S. A.**, il a été créé le 28 juin 1935, une société anonyme dont le siège est à Montreux, le Châtelard, et qui a pour but toutes opérations de change, négociations de toutes devises, encaissement de coupons, achat et vente de titres. Elle peut, en outre, traiter toutes opérations se rattachant d'une manière quelconque à l'objet principal. Toutefois la société s'interdit rigoureusement de créer une caisse d'épargne, de faire des avances de fonds, et d'accorder des crédits. Les statuts portent la date du 28 juin 1935. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 150,000, divisé en 300 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications prévues par les statuts ou par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un ou, si l'administration est composée de plusieurs membres, par les signatures collectives de deux administrateurs. Sont désignés comme administrateurs: Geert Vis, de nationalité hollandaise, commerçant, domicilié à Lausanne; Maurice Picard, de La Chaux-de-Fonds, comptable, domicilié à Lausanne; Jules Giesser, d'Alterswil (Thurgovie), imprimeur, domicilié à Lausanne, qui a été nommé président du conseil. Bureaux de la société: à Montreux-Châtelard, Grand'Rue n° 34, dans ses bureaux.

Bas, gants, lingerie. — 4 juillet. Marguerite et Emma, filles de Abraham Trummer, originaires d'Adelboden (Berne), domiciliées à Montreux-Planches, ont constitué, sous la raison sociale **M. & E. Trummer**, une société en nom collectif dont le siège est à Montreux-Planches, et qui a commencé le 1^{er} juillet 1935. Bas, gants et lingerie à l'enseigne «Le Lido». Avenue du Kursaal n° 14.

Wallis — Valais — Valèse Bureau de Sion

Sanatorium. — 1935. 2 juillet. La **Bella Lui S. A.**, société anonyme de siège social à Montana (F. o. s. du c. du 24 juin 1929, n° 144, page 1315), fait inscrire que dans son assemblée générale du 22 octobre 1932, elle a modifié l'art. 15 des statuts en ce sens que le conseil d'administration sera composé dorénavant d'un président et de 1 à 6 membres. Elle fait inscrire en outre qu'en assemblée générale du 16 août 1931, elle a nommé administrateur Félix Meyer, entrepreneur, de Randogne, à Sion, et que le Dr. Hermann Linder (inscrit) a transféré son domicile de Montana à Berne. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président du conseil d'administration et d'un administrateur.

4 juillet. La **Manufacture de Caractères en bois S. A.**, société anonyme de siège social à Ardon (F. o. s. du c. du 29 juillet 1930, n° 174, page 1605), est radiée d'office par suite de faillite.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

Café. — 1935. 2 juillet. Le chef de la maison **Albert Probst**, à La Chaux-de-Fonds, est **Albert Probst**, de Lützelflüh (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du Café-brasserie du Gaz. Rue du Collège 23.

Epicerie, pension. — 2 juillet. La raison **Vve Arnoux**, épicerie et pension alimentaire, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 17 mai 1935, n° 114), est radiée d'office ensuite de prononciation à La Chaux-de-Fonds, le 21 juin 1935.

Bureau du Locle

Tablettes amovibles. — 3 juillet. La raison **Georges Huguenin**, vente de tablettes amovibles, au Locle (F. o. s. du c. du 28 mars 1935, n° 73, page 813), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Gent — Genève — Ginevra

1935. 29 juin. La société **Moulin de Versoix S. A.**, société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 11 septembre 1931, page 1971), a modifié ses statuts dans ses assemblées générales extraordinaires des 22 novembre 1934 et 6 juin 1935. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: «La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins cinq membres (au lieu de 1 à 5)». «Le conseil d'administration désigne les personnes qui ont la signature sociale individuelle ou collective». «Il est créé 25 bons de jouissance, sans valeur nominale, au porteur, remis à Jean Estier, administrateur-délégué, à Versoix». Ont été nommés en qualité de nouveaux administrateurs: Albert Kaert, père, de Dotzigen (Berne), boulanger, domicilié à Montreux (Le Châtelard); Jules Coderey, de Romanel sur Morges, boulanger, domicilié à Lutry; Marcel Goy, de Vaulion, boulanger, domicilié à Vevey; Jules Goy, de Vaulion, boulanger, domicilié à Yverdon; René Christin, de Lavigny et Aubonne, boulanger, domicilié à Lausanne; Octave Narbel, du Vuarrens, boulanger, domicilié à Aubonne; Pierre Weber, de Bretiège (Berne) et Fleurier (Neuchâtel), boulanger, domicilié à Lausanne; Georges Marthaler, de Oberhasli (Zurich), boulanger, domicilié à Clarens (commune du Châtelard). Les administrateurs déjà inscrits sont: Jean Estier, administrateur-délégué, président du conseil, François Estier, secrétaire du conseil, Lucien Berlie, Charles Mayer et Jean Sequin. Le conseil d'administration a désigné les personnes qui signent au nom de la société et a conféré: a) la signature individuelle à Jean Estier, administrateur-délégué, actuellement domicilié à Versoix (déjà inscrit), b) la signature collective aux administrateurs Lucien Berlie (déjà inscrit) et Albert Kaert, père, susqualifié. Les autres membres du conseil d'administration n'ont pas la signature. Les pouvoirs de François Estier, Charles Mayer et Jean Sequin sont donc éteints.

2 juillet. **Luminosa-Reclam S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 septembre 1930, page 1888). Adresse actuelle de la société: Rue d'Italie 1 (étude de M^e Meienhofer, avocat).

2 juillet. **Société Immobilière du Mervelet N° 27**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 juin 1929, page 1155). Adresse actuelle de la société: Chemin du Bouchet 84, chez Emile Walder, unique administrateur.

2 juillet. **Société Immobilière du Mervelet N° 20**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 février 1926, page 201). Adresse actuelle de la société: Avenue du Mervelet 19, chez Emile Métraux, unique administrateur.

2 juillet. **Société Immobilière du Mervelet N° 43**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 juin 1929, page 1233). Adresse actuelle de la société: Avenue Riant-Parc 17, chez Louis Zurbuchen, unique administrateur.

2 juillet. **Société immobilière «Les Laureles»**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 octobre 1930, page 2151). L'unique administrateur Frédéric-William-Emile Vouga (inscrit) est actuellement domicilié à Pinchat (Carouge). Adresse actuelle de la société: Rue du Cercle 59, chez Auguste Pradez.

Droguerie, etc. — 2 juillet. **Charles Leclerc et Gorin S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 septembre 1929, page 1830). Les locaux de la société sont actuellement: Rue de Rive 8. Le président du conseil d'administration est Charles Leclerc et le secrétaire Jean Leclerc (tous deux administrateurs inscrits).

Affaires immobilières. — 2 juillet. **Malson Rouge S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 octobre 1925, page 1816). Adresse actuelle de la société: Rue Beauregard 1, au domicile de l'administrateur.

Remises de commerces, publicité, etc. — 2 juillet. La raison **Tellin S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 mai 1935, page 1369), est radiée d'office ensuite de faillite.

Marchands-tailleurs. — 2 juillet. La société en nom collectif **Rivenc et Cie**, marchands-tailleurs, à Genève (F. o. s. du c. du 4 avril 1927, page 612), est déclarée dissoute depuis le 28 février 1930. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

2 juillet. La société coopérative dite **Foyer des Etudiants**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 octobre 1930, page 2183), a, dans son assemblée générale du 11 juin 1935, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

2 juillet. **Société Route de Frontenex 326**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1926, page 212). Adresse actuelle de la société: Rue de la Corratierie 20 (régie Rigot, Dumont et Cie).

2 juillet. **Société de l'Immeuble Grand Quai N° 24**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 avril 1924, page 660). Adresse actuelle de la société: Rue de la Corratierie 20 (régie Rigot, Dumont et Cie).

2 juillet. **Société anonyme des Immeubles rues de l'Ecole et de Neuchâtel**, ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 26 juillet 1923, page 1489). Le conseil d'administration est composé de Louis Puthon (inscrit), président; Edouard Dumont, secrétaire, régisseur, d'Avusy, à Genève, et William Henny (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Marius Gras, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Route de Chêne 75, chez Louis Puthon, administrateur.

2 juillet. **Société Urbaine Immobilière**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 septembre 1922, page 1871). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean-Louis Cayla (inscrit), président; Edouard Dumont, secrétaire, régisseur, d'Avusy, à Genève, et Albert Choisy (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Gaston de Morsier, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Corratierie 20 (régie Rigot, Dumont et Cie).

2 juillet. **Société Immobilière Vésénaz-Station**, société anonyme ayant son siège à Vésénaz (Collonge-Bellerive) (F. o. s. du c. du 12 décembre 1934, page 3426). Charles Mundinger, architecte, de Genève, à Versoix, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale. L'administrateur Julien Lanier, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

2 juillet. **Société Immobilière Chemin Gaberel 14**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} octobre 1930, page 2003). Adresse actuelle de la société: Rue du Grand-Pré 47, chez Henri Luscher, unique administrateur.

2 juillet. **Société anonyme du Qual du Midi A**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 mars 1927, page 510). Georges Dunand, administrateur (inscrit), est nommé président du conseil d'administration. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 10 (régie Maurice Herren).

2 juillet. **La Caisse de Retraite des Employés de la Banque Pictet et Cie**, société coopérative, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 janvier 1934, page 17), a, dans son assemblée générale du 14 février 1935, modifié ses statuts en ce sens qu'elle est administrée par un comité de direction composé de 7 membres (au lieu de 5), dont un chef de la Banque Pictet et Cie, désigné par celle-ci et six employés, ces derniers nommés par l'assemblée générale pour une période de six ans et choisis parmi ceux ayant au moins 25 ans d'âge et 5 années de service. Ce comité comportera au minimum un sociétaire d'anc. Les statuts ont, en outre, été modifiés sur un autre point non soumis à publication. D'autre part, Paul-A. Dupont, fondé de pouvoir, de Carouge, à Genève, et André Feurich, employé, de et à Genève, ont été nommés membres du comité de direction. Ils signent chacun collectivement avec le président ou le secrétaire.

2 juillet. **Bonneterie Aux Quatre Saisons S. A.**, en liquidation, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 septembre 1934, page 2452). Par jugement du 5 mars 1935, le Tribunal de 1^{re} instance de Genève a homologué le concordat par abandon d'actif proposé par la société précitée et nommé en qualité de membres de la commission d'exécution du concordat Marcel Meyer-de Stadelhofen, juge, de et à Hermance, Paul Guerchet, avocat, de Meyrin, à Genève, et Paul Widmer, agent d'affaires autorisé, de Waltringen (Berne), à Genève. Les signatures collectives des 3 membres de la commission engagent la masse concordataire vis-à-vis des tiers. En conséquence, les pouvoirs de Maurice Abramowicz, liquidateur, sont éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 10 (étude de M^e Paul Guerchet, avocat).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss Nr. 40 über die Beschränkung der Einfuhr
(Vom 8. Juli 1935.)

Der Schweizerische Bundesrat,
gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933, über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland,
in teilweiser Abänderung und Ergänzung seiner Beschlüsse Nr. 4 vom 6. Mai 1932, Nr. 7 vom 29. Juni 1932 und Nr. 26 vom 20. Oktober 1933,

beschliesst:

Art. 1. Die Einfuhr von Petroleum zum Antrieb von Fahrzeugmotoren und von nicht anderweit genannten Mineral- und Teerölen aller Art zum Antrieb von Fahrzeugmotoren der Tarif-Nrn. 1126 a und 1128 a ist nur zulässig gestützt auf eine Einfuhrbescheinigung der «CARBURA», Schweizerische Zentralstelle für den Import flüssiger Brennstoffe in Zürich.

Art. 2. Dieser Bundesratsbeschluss tritt rückwirkend auf 26. Juni 1935 in Kraft.

Das Volkswirtschaftsdepartement und das Finanz- und Zolldepartement sind mit dem Vollzuge beauftragt. 156. 8. 7. 35.

Arrêté n° 40 du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations
(Du 3 juillet 1935.)

Le Conseil fédéral suisse,
vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger; à l'effet de modifier et de compléter les arrêtés du Conseil fédéral n° 4, du 6 mai 1932, n° 7, du 29 juin 1932, et n° 26, du 20 octobre 1933,

arrête:

Article premier.

L'importation du pétrole pour moteurs de véhicules et des huiles minérales et huiles de goudron de tout genre, non dénommées ailleurs, pour moteurs de véhicules, repris sous les numéros 1126 a et 1128 a du tarif des douanes, ne pourra être effectuée que sur présentation d'un bon d'importation établi par l'Office central des combustibles liquides, à Zurich.

Art. 2.

Le présent arrêté a effet rétroactif au 26 juin 1935.

Le Département de l'économie publique et le Département des finances et des douanes sont chargés de son exécution. 156. 8. 7. 35.

Decreto del Consiglio federale

che stabilisce il

contratto normale di lavoro per i viaggiatori di commercio

(Del 7 luglio 1931.)

IL CONSIGLIO FEDERALE SVIZZERO,

Viste le domande delle associazioni interessate,

Visto l'art. 324 del Codice delle obbligazioni,

decreta:

Articolo unico.

È stabilito, per i viaggiatori di commercio, un contratto normale di lavoro di cui segue il testo.

Questo contratto normale entra in vigore il 1° ottobre 1931. Esso potrà essere modificato o abrogato in qualsiasi tempo, sentito il parere delle associazioni professionali interessate.

Berna, 7 luglio 1931.

In nome del Consiglio federale svizzero,

Il vicepresidente:

Motta.

Il vicecancellerie:

Leimgruber.

Contratto normale di lavoro per i viaggiatori di commercio.

I. Dominio d'applicazione.

Art. 1.

Il presente contratto normale di lavoro si applica al rapporto di servizio esistente tra i padroni di aziende private dell'industria, delle arti e mestieri e del commercio iscritte o tenute a iscriversi nel registro di commercio giusta l'art. 865, quarto capoverso, del codice delle obbligazioni e i viaggiatori assunti per lo spaccio dei loro prodotti o delle loro merci.

Non sono contemplati dal presente contratto i viaggiatori trovantisi contemporaneamente al servizio di più ditte indipendenti l'una dall'altra, salvo che una di queste non dichiarasse espressamente che per essa il contratto normale di lavoro vale anche in questo caso.

Inoltre, il contratto non si applica agli impiegati la cui attività non consiste prevalentemente nel viaggiare.

II. Assunzione a titolo di prova.

Art. 2.

Nei casi in cui è convenuto che l'assunzione avviene a titolo di prova si applicheranno le disposizioni dell'art. 350, primo capoverso, del codice delle obbligazioni.

III. Obblighi del viaggiatore.

Art. 3.

Il viaggiatore s'impegna:

- ad osservare i prezzi e le altre condizioni di vendita prescrittegli, riservando il consenso del suo padrone per le eventuali modificazioni di questi prezzi e condizioni, come pure per la liquidazione di qualsiasi contestazione;
- a non concludere affari per conto proprio o di terzi e a non servire da mediatore, senza il permesso scritto del proprio padrone;
- a seguire nei suoi viaggi l'itinerario fissatogli, salvo che ragioni importanti non gli impongano di scostarsene;
- a riferire alla sua ditta, conforme a quanto è stato convenuto, intorno ai suoi viaggi e a trasmettere immediatamente le ordinazioni ricevute;
- a serbare il più scrupoloso segreto sull'andamento degli affari;
- a salvaguardare, per quanto sta in lui, sotto ogni rapporto, gli interessi del suo padrone dedicandovi la cura che si richiede da un buon commerciante.

Il viaggiatore è responsabile, in conformità dell'art. 328, secondo capoverso, del codice delle obbligazioni, del danno da lui cagionato intenzionalmente o per negligenza al padrone.

IV. Retribuzione del viaggiatore.

1. Disposizione generale;

Art. 4.

La retribuzione del viaggiatore consiste in uno stipendio fisso, con o senza una provvigione sugli affari.

Il viaggiatore ha inoltre diritto alla rifusione delle spese;

2. Provvigione;

Art. 5.

Se non è stata convenuta una provvigione, il viaggiatore vi ha diritto per tutte le ordinazioni fatte dai clienti compresi nella zona che è stata assegnata esclusivamente a lui.

Non c'è diritto alla provvigione quando un'ordinazione resta ineseguita per ragioni non imputabili al padrone della ditta.

Art. 6.

La provvigione si considera guadagnata non appena la ditta abbia accettato l'ordinazione trasmessa.

Art. 7.

Il conteggio delle provvigioni si fa, per quanto possibile, alla fine del mese, ma in ogni caso non più tardi di due mesi dopo che la ditta ha accettato l'ordinazione che dà diritto alla provvigione.

Se al conteggio mensile non si conosce ancora esattamente il prezzo di una fornitura, la provvigione sarà provvisoriamente computata in base a una valutazione minima dell'importo della fattura.

Qualora tra il padrone della ditta e il viaggiatore sorgessero delle divergenze circa la provvigione, il viaggiatore potrà, se necessario, chiedere di vedere i libri e i documenti giustificativi che stanno a base del conteggio.

Art. 8.

La provvigione sarà pagata il più presto possibile dopo il conteggio, e in ogni caso non dopo tre mesi da che la ditta ha accettato l'ordinazione per cui la provvigione è dovuta.

Restano riservati i casi in cui l'ordinazione è eseguita alquanto tempo dopo la sua accettazione.

Le eventuali spese d'incasso non potranno essere dedotte dalla provvigione.

3. Anticipazioni.

Art. 9.

Il padrone è tenuto a concedere al viaggiatore che ne faccia richiesta un'anticipazione proporzionata al lavoro eseguito, conforme a quanto prevede l'art. 334 del codice delle obbligazioni, sempreché lo possa fare senza proprio disagio.

4. Spese di viaggio.

Art. 10.

Il viaggiatore ha diritto al risarcimento di tutte le spese che, in base ai suoi rendiconti periodici, egli ha dovuto fare viaggiando per la ditta. All'inizio della sua attività gli sarà versata anticipatamente una somma globale adeguata.

V. Effetti.

Art. 11.

Il presente contratto normale di lavoro è ritenuto espressione della volontà delle parti in quanto non sia stato convenuto diversamente per iscritto.

VI. Riserva di convenzioni esistenti.

Art. 12.

Il presente contratto non tocca le convenzioni precedenti che assicurassero al viaggiatore dei diritti più estesi.

Osservazione. Sembra che nei ceti dei viaggiatori di commercio e dei loro datori di lavoro s'ignori sovente l'esistenza od il contenuto del «contratto normale per viaggiatori di commercio» stabilito con decreto del Consiglio federale del 7 luglio 1931. Riproduciamo oggi il testo di questo contratto normale che è stato pubblicato in tedesco ed in francese nel Foglio ufficiale svizzero di commercio n° 222 del 24 settembre 1931.

Norvegen — Zolltarif

Das norwegische Parlament hat am Zolltarif die nachverzeichneten Aenderungen angebracht, die am 1. Juli 1935 in Kraft getreten sind:

Tarif-Nr.		Zollansatz in Kr.	
		neu	bisher
336	Kleider, getränkt oder bestrichen mit Oel, im Gewichte von über 100 g auf $\frac{1}{2}$ m ²	1.20	0.60
662	Kunstseidenabfälle (Stapelfaser etc.)	0.10	frei
454	Lötzinn	frei	—
593	Etiketten, Ankündigungsschilder, Empfehlungskarten	1.—	0.50
	Häute und Felle, behaarte: Kastor, Iltis, Skunks etc., Schaf- und Ziegenfelle:		
703	— nicht zugerichtet	6.—	10.—
704	— zugerichtet, lose	25.—	30.—
705	— zugerichtet, zusammengeheft	45.—	50.—
706	— in Waren, Kürschnerarbeiten	75.—	80.—
707	Andere Sorten, nicht zugerichtet	frei	0.50

Zu diesen Zollansätzen kommen noch ein vorübergehender Zollzuschlag von 50 % und ein ausserordentlicher Goldzollzuschlag von 20 %, beide vom Grundzoll berechnet. 156. 8. 7. 35.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

		Wechsel- (Gold-) Kurse	
		in % über (+) bzw. unter (—) Parität	
		vor dem 25. Sept. in %	
Offiz. Privat	Tägl. Gold	Frankr.	Engl. Deutsch. New York
5. VII. 2 ½ 2 ½	2 ½	—2,500	+1,937 —0,500 +2,312 —0,43 40,07 —0,29 —0,11
28. VI. 2 ½ 2 ½	2 ½	—2,500	+1,629 —0,500 +2,312 —0,44 40,29 —0,37 —0,52
21. VI. 2 ½ 2 ½	2 ½	—2,500	+1,750 —0,500 +2,312 —0,46 40,29 +0,37 —0,24
14. VI. 2 ½ 2 ½	2 ½	—3,500	+1,875 —0,500 +2,312 —0,47 39,93 —0,09 +0,13
7. VI. 2 ½ 2 ½	2 ½	—3,500	+1,937 —0,500 +2,312 —0,46 40,21 +0,44 —0,19
31. V. 2 ½ 2 ½	2 ½	—3,500	+1,937 —0,500 +2,312 +0,33 39,24 +0,89 +1,11

Lombard-Zinssatz: Basel, Genéve, Zürich 3 ½ — 4 ½ % — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz. Nationalbank 3 ½ %. 156. 8. 7. 35.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 8. Juli an — Cours de reduction dès le 8 juillet

Belgien Fr. 51.75; Dänemark Fr. 68.—; Danzig Fr. 58.15; Deutschland Fr. 123.50; Frankreich Fr. 20.27; Italien Fr. 25.37; Japan Fr. 90.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.27; Niederlande Fr. 208.40; Oesterreich Fr. 57.80; Polen Fr. 58.10; Schweden Fr. 78.45; Tschechoslowakei Fr. 12.85; Tunesien Fr. 20.27; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.15.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Ein „FORTA“-Schrank zum Sommerpreis!

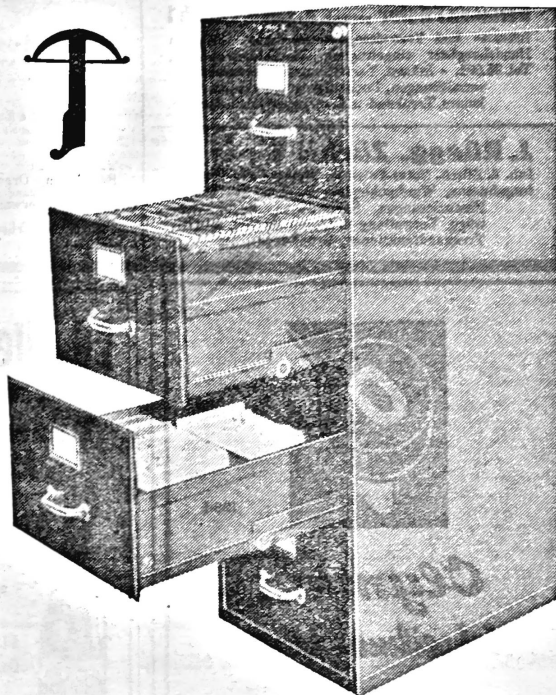
Formschöne, solide, zweckmässige Originalkonstruktion mit Schloss; Schubladen leicht und leise auf Kugellagern gleitend. In der schweizerischen Geschäftswelt, bei Behörden und in freien Berufen 100fach bewährt. Glänzende Referenzen.

Bitte urteilen Sie selbst durch eine zwanglose Besichtigung bei uns, oder verlangen Sie Ansichtsendung franko und unverbindlich.

Sagt Ihnen der „FORTA“ nicht zu, so kostet es Sie keinen Rappen; Sie können den Schrank unfrankiert retournieren. Schreiben oder telefonieren Sie uns, in einigen Tagen steht der „FORTA“ in Ihrem Büro.

KARDEX-SYSTEM A.-G.

ZÜRICH, Talstrasse 12 • Telefon 56.672



Ansichtsendungen
franko und unverbindlich

Normalformat
mit 4 Schubladen und Schloss

150 Fr.

Folioformat
mit 4 Schubladen und Schloss

160 Fr.

78-6

Spitzenleistungen
im Transportwesen erreichen
Sie durch Verwendung unserer
**STAPELAUFZÜGE
& HUBWAGEN**

Mit Ratschlägen stehen wir gerne zu Ihren Diensten

KEMPF & C^{ie} HERISAU TEL. N° 167

Steckborn Kunstseide A.-G., Steckborn

Die Generalversammlung vom 25. Juni 1935 hat die Herabsetzung des Kapitals von Fr. 3,000,000 auf Fr. 600,000 unter Reduktion des Nominalwertes der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 200 beschlossen. Hieron wird den Kreditoren unter Hinweis auf O. R. 670/667 Kenntnis gegeben.

Steckborn, den 25. Juni 1935.

BÄUMLI-HABANA
10 STUMPEN FR. 1.-
EDUARD EICHENBERGER SÖHNE BEINWIL-SEE

Fabrique des Longines, Francillon & Co., S. A.
St-Imier

Les porteurs des obligations de notre Emprunt 5 % 1^{re} Série du 15 mai 1915 sont informés qu'ils peuvent retirer les nouvelles feuilles de coupons revenant à leurs titres, contre présentation de ces derniers, auprès de la Banque Cantonale de Berne et de la Banque Populaire Suisse à St-Imier, ainsi qu'au siège de la société. 1969
St-Imier, le 4 juillet 1935.

**Fabrique des Longines
Francillon & Co. S. A.**

Aux Industriels

Importante commune du Jura bernois concéderait à tout industriel s'installant sur son territoire les avantages suivants:

Mise à disposition de locaux spacieux, allègements fiscaux, force motrice, lumière électrique et eau à conditions spéciales.

Prière d'adresser offres sous chiffres P 4229 J à Publicitas Berne.

Handels-Hochschule St. Gallen

Das Vorlesungsverzeichnis für das am 17. Oktober beginnende Wintersemester wird vom Sekretariat auf Verlangen kostenlos zugesandt. 1977

Industrielles Unternehmen der

Strickwaren-Branche

sucht tüchtigen branchekundigen

Mitarbeiter

Passive Beteiligung erwünscht.

Offerten unter HAB 1883 befördert Publicitas A.-G. Bern.

Auskunftei ARGUS Olten

Inhaber: KÖlliker & Grob

Auskünfte in der ganzen Schweiz einzeln und im Abonnement

Inkasso-Büro

Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. 25jährige Praxis 136-1 Tel.: 28.44

Treuhand- und Verwaltungsbureaux in Zürich

Jules Haab, Zürich 1

Pelikanstrasse 2, Telefon 84.533

Gesellschafts-Gründungen, Kontroll-Mandate, Verwaltungen, Inkassos

Dr. J. Bick & Dr. R. Simon-Sarasin, Zürich 1

Advokatur- und Verwaltungsbureau — Talstrasse 63, Telefon 85.885

Führung von Prozessen, Rechtsberatungen, Verwaltungen, Finanzierungen, Steuerberatungen

Hermann Pfister vormals A. Lude, Zürich 1

Inkasso- und Verwaltungsbureau (gegr. 1899, im Handelsregister eingetragen), St. Peterstrasse 10, Tel. 85.091. - Inkasso, Verwaltungen, Liegenschaftsvermittlungen, Buchhaltungen, Revisionen, Bilanzen, Treuhand- u. Steuerangelegenheiten etc.

J. Rüegg, Zürich 1

Inh. d. Zürich. Notar-Patentes, Rechts- und Verwaltungsbureau, Werdmühleplatz Nr. 1 - Tel. 59.511
Finanzierungen, Sanierungen, Nachlassverträge, Verwaltung v. Liegenschaften, Inkassos, Treuhandfunktionen, Gründungen, etc.

Treuhand- & Organisations A.-G.

Zürich 1

(unabhängiges Treuhandinstitut)

übernimmt

Revisionen, Organisationen, Steuerangelegenheiten, Vermögensverwaltungen, Errichtung v. Testamenten, Erbschaftsliquidationen usw.

TREUHAND- U. REVISIONSBUREAU

Albert Germann, Zürich

Tel. 28.491, Stampfenbachstrasse 57

Verwaltungen, Steuerangelegenheiten, Revisionen, Organisationen, Testamentvollstreckungen, Liquidationen.



128-1

Olympia
Schreibmaschinen

Europa Schreibmaschinen A.G.

Filiale Zürich

Weinbergstrasse 15 Telefon 47.039

Ed. Vielle & Cie. S.A.

Maison fondée en 1812

Vins en gros
Neuchâtel



Propriétaires de Vignobles renommés à Neuchâtel

„Vielle Star“

à la Chapelle de Guinchay (Beaumont)
Domaine du Château de Belleverne

à CHENAS (Domaine de la Ranche)
Cru: Moulin à vent, Chénas & Thorins

Marque déposée
VIELLE STAR

à Gevrey-Chambertin (Côte d'Or)
1829

Hotel Bristol Lugano

In schönster Lage. Für Ruhe und Erholung.

Pension von Fr. 14.—, Zimmer von Fr. 6.—

E. Camenzind, Besitzer und Leiter. 129-3

Offres d'exploitation de Brevets d'invention
IMER & DE WURSTENBERGER
E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR-CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- No 107639 Monotype Corporation Limited, pour: Dispositif pour faciliter la manutention des matrices typographiques.
- No 107219 Monotype Corporation Limited, pour: Equipement de casse à matrices pour la coulée des caractères typographiques.
- No 155448 Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc, pour: Procédé de fabrication du 1-phényl-2,3-diméthyl-5-pyrazolone.
- No 143654 Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc, pour: Procédé de fabrication de feuilles de verre renforcé et feuille obtenue selon ce procédé.
- No 118939 Howard & Bullough Limited; et William Arthur Walsh, pour: Dispositif de commande par rubans de broches de métiers continus à anneaux à filer et à retordre.
- No 142586 Ugine-Infra Société Anonyme, pour: Four électrique à résistance.
- No 135707 José Serra Rabert, pour: ruseau pour machines continues à filer et à retordre.
- No 159105 Léon Rainchon, pour: Chaudière à eau chaude.

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstenberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14 Rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit. 34-7

Aktiengesellschaft für hydraulische Getriebe System Schwartzkopff-Huwyler in Liq., Basel

Infolge Liquidationsbeschlusses unserer Gesellschaft werden die Gläubiger gemäss Art. 665 und 667 des Schweiz. Obligationenrechts aufgefordert, ihre Ansprüche in der gesetzlichen Frist anzumelden. Die Anmeldungen sind zu adressieren an:

(5333 Q) 1968 i

Aktiengesellschaft für hydraulische Getriebe System Schwartzkopff-Huwyler in Liq., Basel.

Jacnel Aktiengesellschaft St. Moritz

V. ordentliche Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit auf

Mittwoch, den 24. Juli 1935, nachmittags 4 Uhr,
im Konferenzzimmer des Gemeindehauses St. Moritz

zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1934, sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 15. Juli an am Sitz der Jacnel A.-G., Haus Hanselmann, St. Moritz-Dorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 22. Juli 1935 bei der Jacnel A.-G., in St. Moritz, gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden. (8843 Ch) 1979 i

St. Moritz, den 5. Juli 1935.

Der Verwaltungsrat.

Junger Kaufmann

mit Diplom der schweizer. Geschäftstestographenprüfung, deutsch, französisch, italienisch und englisch in Wort und Schrift, Stenographie in allen 4 Sprachen, ausgezeichnete Referenzen, sucht Stelle in der Ostschweiz. 1976
Offert. unt. Chiffre R 3631 G an Publiet. A.-G., St. Gallen.

Die Frau ...

Die Frau liest Anzeigen wie der Mann Börsennotierungen

Crédit immobilier Suisse-Egyptien

16, rue de Hollande, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 25 juillet 1935, à 15 heures, à la Chambre de Commerce de Genève, 8, Rue Petitot, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Approbation des comptes de l'exercice 1934/1935 et décharge au conseil d'administration.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Nomination d'un commissaire-vérificateur et d'un suppléant pour l'exercice 1935/1936.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social, 16, Rue de Hollande, 8 jours au moins avant l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social. (7433 x) 1975 i

Le conseil d'administration.

HOTELS inserieren sehr vorteilhaft im
SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT